

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 126

Volume 38

9 June 1995

English edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
*	Council Regulation (EC) No 1299/95 of 6 June 1995 amending Regulation (EC) No 3136/94 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A), (D) and (E) of Regulation (EEC) No 3759/92 for the 1995 fishing year	1
*	Council Regulation (EC) No 1300/95 of 6 June 1995 amending Regulation (EEC) No 104/76 laying down common marketing standards for shrimps (<i>Crangon crangon</i>), edible crabs (<i>Cancer pagurus</i>) and Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	3
	Commission Regulation (EC) No 1301/95 of 8 June 1995 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
*	Commission Regulation (EC) No 1302/95 of 7 June 1995 concerning the stopping of fishing for cod and haddock by vessels flying the flag of the United Kingdom	8
*	Commission Regulation (EC) No 1303/95 of 7 June 1995 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Ireland	9
*	Commission Regulation (EC) No 1304/95 of 7 June 1995 concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Denmark	10
*	Commission Regulation (EC) No 1305/95 of 8 June 1995 adopting certain transitional measures relating to the entry price arrangements applicable to cucumbers for processing	11
*	Commission Regulation (EC) No 1306/95 of 8 June 1995 amending Regulation (EC) No 3223/94 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables	15
*	Commission Regulation (EC) No 1307/95 of 8 June 1995 amending Regulation (EEC) No 2273/93 determining the intervention centres for cereals	19

Commission Regulation (EC) No 1308/95 of 8 June 1995 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	21
Commission Regulation (EC) No 1309/95 of 8 June 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	23
Commission Regulation (EC) No 1310/95 of 8 June 1995 fixing, for May 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	25
Commission Regulation (EC) No 1311/95 of 8 June 1995 fixing the aid for cotton	27
Commission Regulation (EC) No 1312/95 of 8 June 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28
Commission Regulation (EC) No 1313/95 of 8 June 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/195/EC :

- * **Commission Decision of 14 February 1995 concerning aid granted by the Region of Sardinia (Italy) in the fisheries sector (temporary withdrawal of vessels) ⁽¹⁾**

32

95/196/EC :

- * **Commission Decision of 4 May 1995 on the long-term national aid scheme for agriculture in the northern regions of Finland**

35

95/197/EC :

- * **Commission Decision of 8 June 1995 suspending the definitive anti-dumping duties imposed on imports of certain types of electronic micro-circuits known as DRAMs (dynamic random access memories) originating in Japan and in the Republic of Korea**

58

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1299/95

of 6 June 1995

amending Regulation (EC) No 3136/94 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A), (D) and (E) of Regulation (EEC) No 3759/92 for the 1995 fishing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, and in particular Article 12 and Article 13 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the aim of Article 1 (10) of Regulation (EC) No 3318/94, which amended Regulation (EEC) No 3759/92, was in particular to introduce a new product eligible under the intervention mechanisms of the common organization of the market; whereas the application of those mechanisms calls for the fixing of a guide price for this new product in accordance with Article 9 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3759/92;

Whereas, moreover, there no longer appears to be any justification for maintaining two guide prices for herrings for the 1995 fishing year;

Whereas Regulation (EC) No 3136/94⁽³⁾ fixes the guide prices for the 1995 fishing year for the fishery products covered by the common organization of the market before the entry into force of Regulation (EC) No 3318/94; whereas it must accordingly be amended to include the guide price for the new product and the single guide price for herrings;

Whereas the entry into force of the amendment to Regulation (EEC) No 3759/92 on 1 January 1995 entitles the producer organizations to the Community contribution for intervention on the market relating to the new product as from that date; whereas provision should accordingly be made for this Regulation to apply from 1 January 1995;

Whereas the operative events for the conversion rates to be applied for the calculation of certain amounts under the common organization of the market in fishery products are determined by Commission Regulation (EC) No 3516/93⁽⁴⁾; whereas, as a result, the relevant agricultural conversion rate for the period 1 to 31 January 1995 is to be multiplied by the correcting factor 1,207509; whereas the guide prices for that period must be fixed accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 3136/94 is hereby amended as follows:

- point 1 shall be replaced by that set out in the Annex to this Regulation,
- a point 27 shall be added as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 3318/94 (OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 15).

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 150/95 (OJ No L 22, 30. 1. 1995, p. 1),

⁽³⁾ OJ No L 332, 22. 12. 1994, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 6 June 1995.

For the Council

The President

M. BARNIER

ANNEX

Species	Commercial specifications			Guide price (ECU/tonne)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings of the species <i>Clupea harengus</i>	Extra, A	1	Whole fish	From 1 to 31 January 1995 242
				From 1 February to 31 December 1995 292,2
27. Deep-water prawns (<i>Pandalus borealis</i>)	A	1	Simply boiled in water	From 1 to 31 January 1995 5 135
				From 1 February to 31 December 1995 6 200
	A	1	Fresh or chilled	From 1 to 31 January 1995 1 400
				From 1 February to 31 December 1995 1 690

COUNCIL REGULATION (EC) No 1300/95
of 6 June 1995

amending Regulation (EEC) No 104/76 laying down common marketing standards for shrimps (*Crangon crangon*), edible crabs (*Cancer pagurus*) and Norway lobsters (*Nephrops norvegicus*)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as a result of the accession of new Member States to the European Union, the list of species eligible for intervention under the common organization of the market has been extended to cover deep-water prawns;

Whereas the application of common marketing standards to this crustacean is particularly important if the system of Community withdrawal prices is to operate properly;

Whereas, moreover, the establishment of common marketing standards should help in particular to improve the quality of the product concerned; whereas such standards should, as a consequence, be laid down for this crustacean and Regulation (EEC) No 104/76⁽²⁾ should be amended accordingly;

Whereas the entry into force of the amendment to Regulation (EEC) No 3759/92 on 1 January 1995 entitles the producer organizations to the Community contribution for intervention on the market relating to the new product as from that date; whereas provision should accordingly be made for this Regulation to apply from 1 January 1995,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 104/76 is hereby amended as follows:

1. The title shall be replaced by the following: 'Council Regulation (EEC) No 104/76 of 19 January 1976

laying down common marketing standards for certain crustaceans'.

2. The first indent of Article 1 shall be replaced by the following:

'— shrimps (*Crangon crangon*) and deep-water prawns (*Pandalus borealis*) falling within subheadings 0306 23 10, 0306 23 31 and 0306 23 39 of the combined nomenclature.'

3. The following shall be added to Article 7 (1):

'(d) deep-water prawns (prawns per kg):

Cooked by steaming or boiling in water

— Size 1: 160 or fewer

— Size 2: from 161 to 250

Fresh or chilled

— Size 1: 250 or fewer'

4. Article 10 (1) shall be replaced by the following:

'1. The products listed in Article 1 imported from third countries may be released for human consumption in the Community only if:

(a) they comply with Articles 4, 5, 6 and 7;

(b) they are represented in packages marked clearly and legibly with:

— the country of origin, in lettering at least 20 mm high,

— one of the following:

"Quisquilla", "Camarón" or "Buey de mar" or "Cigala",

"Hesterejer", "Dybhavsreje" or "Taskekrabber" or "Jomfruhummer",

"Garnelen", "Tiefseegarnele" or "Taschenkrebse" or "Kaisergranate",

"Γκριζες γαρίδες", "γαρίδες του Βορρά" ο "Καβούρια" ο "Καραβίδες",

"Shrimps", "Deep-water prawn" or "Edible crabs" or "Norway lobsters",

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 3318/94 (OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 15).

⁽²⁾ OJ No L 120, 28. 1. 1976, p. 35. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3162/91 (OJ No L 300, 31. 10. 1991, p. 1).

“Crevettes grises”, “Crevettes nordiques” or
“Crabes tourteaux” or “Langoustines”,

“Gamberetti grigi”, “Gamberello boreale” or
“Granchi di mare” or “Scampi”,

“Garnalen”, “Noorse garnaal” or “Noordzeek-
rabben” or “Langoestines”,

“Camarão negro”, “Camarão ártico” or “Sapa-
teira” or “Lagostim”,

“Hietakatarapuja”, “Pohjanmeren katkarapuja”
or “Isotaskurapuja” or “Keisarihummereita”,

“Hästräkor”, “Nordhavsräka” or “Krabba” or
“Havskräfta”,

- the freshness and size categories,
- the net weight in kilograms of the species in
the package,
- the dates of grading and dispatch,
- the name and address of the consignor.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, the measures provided for in Chapter 1 of Title III of Regulation (EEC) No 3759/92 may be applied in response to events which take place from 1 January 1995. In particular, the financial compensation provided for in Article 12 of that Regulation may be granted in respect of intervention as from that date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 6 June 1995.

For the Council

The President

M. BARNIER

COMMISSION REGULATION (EC) No 1301/95
of 8 June 1995

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 5 and 6 June 1995 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 9 June 1995.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽³⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,7245 per 100 kg ;

(b) Turkey : ECU 13,8645 ^(*) per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco : ECU 15,3245 ^(*) per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 4,661 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,731 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 8,754 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,004 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1302/95
of 7 June 1995
concerning the stopping of fishing for cod and haddock by vessels flying the flag
of the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3365/94 of 20 December 1994 allocating, for 1995, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in Faroese waters⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 751/95 of 31 March 1995⁽³⁾, provides for cod and haddock quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod and haddock in Faroese waters by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1995; whereas the United Kingdom

has prohibited fishing for this stock as from 10 May 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod and haddock in Faroese waters by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1995.

Fishing for cod and haddock in waters by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 58.

⁽³⁾ OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1303/95
of 7 June 1995
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Ireland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 748/95 of 31 March 1995 allocating, for 1995, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen⁽²⁾, provides for cod quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division I, II a, b (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland have reached the quota allocated for 1995; whereas Ireland has prohibited fishing for this stock as from 26

April 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division I, II a, b (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland are deemed to have exhausted the quota allocated to Ireland for 1995.

Fishing for cod in the waters of ICES division I, II a, b (Norwegian waters north 62° N) by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1304/95
of 7 June 1995
concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of
Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3365/94 of 20 December 1994 allocating, for 1995, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in Faroese waters⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 751/95⁽³⁾, provides for mackerel quotas for 1995;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of mackerel in Faroese waters by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1995; whereas Denmark has prohibited fishing for this stock as

from 23 March 1995; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of mackerel in Faroese waters by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1995.

Fishing for mackerel in Faroese waters by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 23 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 58.

⁽³⁾ OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1305/95
of 8 June 1995
adopting certain transitional measures relating to the entry price arrangements
applicable to cucumbers for processing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agricultural sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽²⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3115/94⁽³⁾, contains in part 3, section I, Annex 2 in the combined nomenclature the list of products to which an entry price applies and also, in respect of those products, the scale of entry prices used for the tariff classification of imported products and for determining the import duties applicable; whereas the entry price arrangements were introduced into the fruit and vegetables sector as a result of the agreement on agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations; whereas application of the said entry prices in the case of cucumbers for processing can represent an excessive burden for the industry and thus hinder trade and bring about a disturbance on the Community market;

Whereas the period of importation for cucumbers for processing commences on 1 May; whereas, until the Council adopts a measure reducing the entry prices for the product in question, it is necessary to adopt certain transitional measures in order to allow the industry to be supplied and trade to operate under normal conditions; whereas it is necessary therefore to derogate from Regula-

tion (EEC) No 2658/87 and to make these transitional measures applicable from 1 May 1995; whereas, pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EC) No 3290/94, their period of application under this Regulation may not extend beyond 30 June 1996;

Whereas the entry prices to be determined for this product must take into account the average unit values recorded in trade over a representative period; whereas the *ad valorem* autonomous rates of duty for the product should be reduced also to the same level as the *ad valorem* conventional rates of duty;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I, part 3, section I, Annex 2 in the combined nomenclature annexed to Regulation (EEC) No 2658/87 is hereby amended as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

CN code	Description	Rate of duty	
		autonomous (%)	conventional (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
'0707 00 20	-- From 1 to 15 May :		
	-- -- For processing ⁽¹⁾ :		
	-- -- -- With an entry price per 100 kg net weight of :		
	-- -- -- -- Not less than ECU 35 ⁽²⁾	16	15,5
	-- -- -- -- Not less than ECU 34,3 but less than ECU 35 ⁽³⁾	16 + ECU 0,7/ 100 kg/net	15,5 + ECU 1,1/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 33,6 but less than ECU 34,3 ⁽⁴⁾	16 + ECU 1,4/ 100 kg/net	15,5 + ECU 2,2/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 32,9 but less than ECU 33,6 ⁽⁵⁾	16 + ECU 2,1/ 100 kg/net	15,5 + ECU 3,4/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 32,2 but less than ECU 32,9 ⁽⁶⁾	16 + ECU 2,8/ 100 kg/net	15,5 + ECU 4,5/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Less than ECU 32,2 ⁽⁷⁾	16 + ECU 45,7/ 100 kg/net	15,5 + ECU 45,7/ 100 kg/net
	-- -- -- Other :		
	-- -- -- -- With an entry price per 100 kg net weight of :		
	-- -- -- -- Not less than ECU 56 ⁽⁸⁾	16 + ECU 47,3/ 100 kg/net	15,5
	-- -- -- -- Not less than ECU 54,9 but less than ECU 56 ⁽⁹⁾	16 + ECU 47,3/ 100 kg/net	15,5 + ECU 1,1/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 53,8 but less than ECU 54,9 ⁽¹⁰⁾	16 + ECU 47,3/ 100 kg/net	15,5 + ECU 2,2/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 52,6 but less than ECU 53,8 ⁽¹¹⁾	16 + ECU 47,3/ 100 kg/net	15,5 + ECU 3,4/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 51,5 but less than ECU 52,6 ⁽¹²⁾	16 + ECU 47,3/ 100 kg/net	15,5 + ECU 4,5/ 100 kg/net
	-- -- -- -- less than ECU 51,5 ⁽¹³⁾	16 + ECU 47,3/ 100 kg/net	15,5 + ECU 45,7/ 100 kg/net
0707 00 25	-- From 16 May to 30 September :		
	-- -- For processing ⁽¹⁴⁾ :		
	-- -- -- With an entry price per 100 kg net weight of :		
	-- -- -- -- Not less than ECU 35 ⁽¹⁵⁾	20	19,3
	-- -- -- -- Not less than ECU 34,3 but less than ECU 35 ⁽¹⁶⁾	20 + ECU 0,7/ 100 kg/net	19,3 + ECU 1,1/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 33,6 but less than ECU 34,3 ⁽¹⁷⁾	20 + ECU 1,4/ 100 kg/net	19,3 + ECU 2,2/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 32,9 but less than ECU 33,6 ⁽¹⁸⁾	20 + ECU 2,1/ 100 kg/net	19,3 + ECU 3,4/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 32,2 but less than ECU 32,9 ⁽¹⁹⁾	20 + ECU 2,8/ 100 kg/net	19,3 + ECU 4,5/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Less than ECU 32,2 ⁽²⁰⁾	20 + ECU 45,7/ 100 kg/net	19,3 + ECU 45,7/ 100 kg/net
	-- -- -- Other :		
	-- -- -- -- With an entry price per 100 kg net weight of :		
	-- -- -- -- Not less than ECU 56 ⁽²¹⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3
	-- -- -- -- Not less than ECU 54,9 but less than ECU 56 ⁽²²⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 1,1/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 53,8 but less than ECU 54,9 ⁽²³⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 2,2/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 52,6 but less than ECU 53,8 ⁽²⁴⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 3,4/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 51,5 but less than ECU 52,6 ⁽²⁵⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 4,5/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Less than ECU 51,5 ⁽²⁶⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 45,7/ 100 kg/net

CN code	Description	Rate of duty	
		autonomous (%)	conventional (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
0707 00 30	-- From 1 to 31 October :		
	-- -- For processing : ⁽²⁷⁾		
	-- -- -- With an entry price per 100 kg net weight of :		
	-- -- -- -- Not less than ECU 35 ⁽²⁸⁾	20	19,3
	-- -- -- -- Not less than ECU 34,3 but less than ECU 35 ⁽²⁹⁾	20 + ECU 0,7/ 100 kg/net	19,3 + ECU 1,5/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 33,6 but less than ECU 34,3 ⁽³⁰⁾	20 + ECU 1,4/ 100 kg/net	19,3 + ECU 3/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 32,9 but less than ECU 33,6 ⁽³¹⁾	20 + ECU 2,1/ 100 kg/net	19,3 + ECU 4,6/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Not less than ECU 32,2 but less than ECU 32,9 ⁽³²⁾	20 + ECU 2,8/ 100 kg/net	19,3 + ECU 6,1/ 100 kg/net
	-- -- -- -- Less than ECU 32,2 ⁽³³⁾	20 + ECU 45,7/ 100 kg/net	19,3 + ECU 45,7/ 100 kg/net
	-- -- -- Other :		
	-- -- -- -- With an entry price per 100 kg net weight of :		
	-- -- -- -- -- Not less than ECU 76,2 ⁽³⁴⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3
	-- -- -- -- -- Not less than ECU 74,7 but less than ECU 76,2 ⁽³⁵⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 1,5/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- Not less than ECU 73,2 but less than ECU 74,7 ⁽³⁶⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 3/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- Not less than ECU 71,6 but less than ECU 73,2 ⁽³⁷⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 4,6/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- Not less than ECU 70,1 but less than ECU 71,6 ⁽³⁸⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 6,1/ 100 kg/net
	-- -- -- -- -- Less than ECU 70,1 ⁽³⁹⁾	20 + ECU 47,3/ 100 kg/net	19,3 + ECU 45,7/ 100 kg/net

(1) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provisions.

(2) Taric codes 0707 00 20*12 and 0707 00 20*14.

(3) Taric codes 0707 00 20*16 and 0707 00 20*18.

(4) Taric codes 0707 00 20*22 and 0707 00 20*24.

(5) Taric codes 0707 00 20*26 and 0707 00 20*28.

(6) Taric codes 0707 00 20*32 and 0707 00 20*34.

(7) Taric codes 0707 00 20*36 and 0707 00 20*38.

(8) Taric codes 0707 00 20*72 and 0707 00 20*74.

(9) Taric codes 0707 00 20*76 and 0707 00 20*78.

(10) Taric codes 0707 00 20*82 and 0707 00 20*84.

(11) Taric codes 0707 00 20*86 and 0707 00 20*88.

(12) Taric codes 0707 00 20*92 and 0707 00 20*94.

(13) Taric codes 0707 00 20*96 and 0707 00 20*98.

(14) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provision.

(15) Taric codes 0707 00 25*12 and 0707 00 25*14.

(16) Taric codes 0707 00 25*16 and 0707 00 25*18.

(17) Taric codes 0707 00 25*22 and 0707 00 25*24.

(18) Taric codes 0707 00 25*26 and 0707 00 25*28.

(19) Taric codes 0707 00 25*32 and 0707 00 25*34.

(20) Taric codes 0707 00 25*36 and 0707 00 25*38.

(21) Taric codes 0707 00 25*72 and 0707 00 25*74.

(22) Taric codes 0707 00 25*76 and 0707 00 25*78.

(23) Taric codes 0707 00 25*82 and 0707 00 25*84.

(24) Taric codes 0707 00 25*86 and 0707 00 25*88.

(25) Taric codes 0707 00 25*92 and 0707 00 25*94.

(26) Taric codes 0707 00 25*96 and 0707 00 25*98.

(27) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provision.

(28) Taric codes 0707 00 30*12 and 0707 00 30*14.

(29) Taric codes 0707 00 30*16 and 0707 00 30*18.

(30) Taric codes 0707 00 30*22 and 0707 00 30*24.

(31) Taric codes 0707 00 30*26 and 0707 00 30*28.

(32) Taric codes 0707 00 30*32 and 0707 00 30*34.

(33) Taric codes 0707 00 30*36 and 0707 00 30*38.

(34) Taric codes 0707 00 30*72 and 0707 00 30*74.

(35) Taric codes 0707 00 30*76 and 0707 00 30*78.

(36) Taric codes 0707 00 30*82 and 0707 00 30*84.

(37) Taric codes 0707 00 30*86 and 0707 00 30*88.

(38) Taric codes 0707 00 30*92 and 0707 00 30*94.

(39) Taric codes 0707 00 30*96 and 0707 00 30*98.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1306/95
of 8 June 1995
amending Regulation (EC) No 3223/94 on detailed rules for the application of
the import arrangements for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 997/95⁽²⁾, and in particular Article 23 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽⁴⁾, introduces a mechanism for recording prices on the representative markets with a view to fixing a standard import value in order to determine the value of products imported on consignment so that they can be classified in the Common Customs Tariff; whereas, in the case of certain fresh products imported for processing, separate entry prices apply from 1 May and, for such products, which are not sold on consignment on the representative markets, a direct price recording mechanism may be used for their tariff classification; whereas the said mechanism may involve only the tariff classification of the products concerned on the basis either of the fob price of the products, plus the costs of insurance and freight up to the borders of the Community customs territory, or of the customs value referred to in Article 30 (2) (c) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽⁵⁾, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden;

Whereas, if the customs authorities consider that a security is required pursuant to Article 248 of Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3254/94⁽⁷⁾, they must require an amount equal to the maximum amount of duty applicable to the product in question to be lodged; whereas, if the importer chooses to classify his products on the basis of the customs value

referred to in Article 30 (2) (c) of Regulation (EEC) No 2913/92, he must lodge a security equal to the maximum amount of duty applicable to the product in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3223/94 is hereby amended as follows:

1. The words 'the Annex' in Articles 2, 4, 5 and 6 are replaced by 'Part A of the Annex'.
2. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.
3. The following paragraph is inserted after Article 5 (1):

'1a. The entry price on the basis of which the products listed in part B of the Annex are classified in the customs tariff of the European Communities must be equal, as the importer chooses:

 - (a) either to the fob price of the products in their country of origin plus the costs in insurance and freight up to the borders of the Community customs territory, where that price and those costs are known at the time the customs declaration is made.

If the customs authorities deem that a security is required pursuant to Article 248 of Regulation (EEC) No 2454/93, the importer must lodge a security equal to the maximum amount of duty applicable to the product in question;

- (b) or to the customs value calculated in accordance with Article 30 (2) (c) of Regulation (EEC) No 2913/92 applied only to the imported products in question. In that case, the duty shall be deducted as provided for in Article 4 (1).

In that case the importer must lodge the security referred to in Article 248 of Regulation (EEC) No 2454/93, equal to the maximum amount of duty applicable to the product in question.⁷

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 101, 4. 5. 1995, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1994, p. 1.

4. The first subparagraph of Article 5 (2) is replaced by the following:

'2. The importer shall have one month from the sale of the products in question, subject to a limit of four months from the date of acceptances of the declaration of release for free circulation, to prove that the lot was disposed of under conditions confirming the correctness of the prices referred to in the second subparagraph of paragraph 1 (a) or paragraph 1a (a), or to determine the customs value referred to in paragraph 1 (b) and paragraph 1a (a). Failure to meet one or other of these deadlines shall entail the loss of the

security lodged, without prejudice to the application of paragraph 3.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Part A

CN code	Description	Period of application
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomatoes	from 1 January to 31 March from 1 to 30 April from 1 to 14 May from 15 to 31 May from 1 June to 30 September from 1 to 31 October from 1 November to 20 December from 21 to 31 December
0707 00 10 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Cucumbers Cucumbers Cucumbers other than those intended for processing Cucumbers other than those intended for processing Cucumbers other than those intended for processing Cucumbers Cucumbers	from 1 January to end February from 1 March to 30 April from 1 to 15 May from 16 May to 30 September from 1 to 31 October from 1 to 10 November from 11 November to 31 December
0709 10 40	Artichokes	from 1 November to 31 December
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Courgettes	from 1 to 31 January from 1 February to 31 March from 1 April to 31 May from 1 June to 31 July from 1 August to 31 December
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	Sweet oranges, fresh	from 1 to 31 December
0805 20 31	Clementines	from 1 November to 31 December
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	Mandarins (including tangerines and satsumas); wilkings and similar citrus hybrids	from 1 November to 31 December
0805 30 30 0805 30 40	Lemons	from 1 June to 31 October from 1 November to 31 December
0806 10 40 0806 10 50	Table grapes (1)	from 21 July to 31 October from 1 to 20 November
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Apples (2)	from 1 to 31 July from 1 August to 31 December
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	Pears (3)	from 1 to 15 July from 16 to 31 July from 1 August to 31 October from 1 November to 31 December

CN code	Description	Period of application
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Apricots	from 1 to 20 June from 21 to 30 June from 1 to 31 July
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	Cherries	from 21 to 31 May from 1 June to 15 July from 16 to 31 July from 1 to 10 August
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Peaches and nectarines	from 11 to 20 June from 21 June to 31 July from 1 August to 30 September
0809 40 20 0809 40 30	Plums	from 11 to 30 June from 1 July to 30 September

(¹) Except emperor grapes of CN code 0806 10 21, from 1 to 31 January.

(²) Except cider apples of CN code 0808 10 10, presented in bulk, from 16 September to 15 December.

(³) Except perry pears of CN code 0808 20 10, presented in bulk, from 1 August to 31 December.

Part B

CN code	Description	Period of application
ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30	Cucumbers intended for processing	from 1 to 15 May from 16 May to 30 September from 1 to 31 October

COMMISSION REGULATION (EC) No 1307/95
of 8 June 1995
amending Regulation (EEC) No 2273/93 determining the intervention centres for
cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2273/93 of 28 July 1993⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3129/94⁽⁴⁾, has had to be adapted to bring it into line with the provisions of the Act of Accession;

Whereas the number of intervention centres determined for Sweden has proved insufficient to ensure that the intervention arrangements function properly in that country; whereas the number of intervention centres should accordingly be increased; whereas the additional intervention centres in Sweden have been determined on the basis of their geographical location and their storage facilities, which must permit the stockpiling and disposal of substantial quantities of cereals;

Whereas, if intervention is to function effectively in Sweden as from the 1994/95 marketing year, the changes introduced pursuant to this Regulation should come into effect as quickly as possible; whereas this Regulation should accordingly apply as soon as is feasible;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

That part of the Annex to Regulation (EEC) No 2273/93 concerning Sweden is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 207, 18. 8. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 330, 21. 12. 1994, p. 48.

ANNEX

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
SVERIGE						
Åhus	+	+	+	-	-	-
Djurön	+	+	+	-	-	-
Falkenberg	+	+	+	-	-	-
Falköping	+	-	+	-	-	-
Garnleby	+	-	+	-	-	-
Gotland	+	+	+	-	-	-
Hällekis	+	-	+	-	-	-
Halmstad	+	-	+	-	-	-
Hedemora	+	-	+	-	-	-
Helsingborg	+	+	+	-	-	-
Kalmar	+	+	+	-	-	-
Kalmarsand	+	-	+	-	-	-
Köping	+	+	+	-	-	-
Kumla	+	+	+	-	-	-
Lidköping	+	+	+	-	-	-
Malmö	+	+	+	-	-	-
Norrköping	+	+	+	-	-	-
Norrtälje	+	-	+	-	-	-
Nyköping	+	-	+	-	-	-
Säffle	+	-	+	-	-	-
Sala	+	-	+	-	-	-
Skänninge	+	+	+	-	-	-
Skattkärr	+	+	+	-	-	-
Strängnäs	+	+	+	-	-	-
Södertälje	+	-	+	-	-	-
Sölvesborg	+	-	+	-	-	-
Stockholm	+	+	+	-	-	-
Tidan	+	-	+	-	-	-
Uddevalla	+	+	+	-	-	-
Uppsala	+	+	+	-	-	-
Vara	+	+	+	-	-	-
Västerås	+	+	+	-	-	-
Ystad	+	+	+	-	-	-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1308/95
of 8 June 1995
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3181/94⁽⁴⁾, buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 335, 23. 12. 1994, p. 68.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
España	x	x				
Great Britain					x	
Ireland					x	
Northern Ireland					x	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1309/95
of 8 June 1995
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 35	052	46,3
	060	80,2
	066	44,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,1
0709 90 77	052	61,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	111,7
0805 30 30	388	66,0
	528	67,0
	600	54,7
	624	78,0
	999	66,4
0809 10 20	052	165,6
	064	113,6
	999	139,6
0809 20 41, 0809 20 49	052	306,7
	064	239,5
	400	208,0
	676	297,6
	999	263,0

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1310/95
of 8 June 1995

fixing, for May 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2926/94⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural

conversion rates applicable during the month of storage; whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for May 1995, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for May 1995 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1995.

It shall apply with effect from 1 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 307, 1. 12. 1994, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1995 fixing, for May 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	40,8337	Belgian and Luxembourg francs
	7,74166	Danish kroner
	1,94962	German marks
	302,837	Greek drachmas
	170,165	Spanish pesetas
	6,61023	French francs
	0,829498	Irish punt
	311,19	Italian lire
	2,19672	Dutch guilders
	13,7190	Austrian schillings
	198,202	Portuguese escudos
	5,88000	Finnish marks
	9,91834	Swedish kroner
	0,838914	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1311/95
of 8 June 1995
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 1234/95⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1296/95⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1234/95 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The aid for unginmed cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be :

— ECU 45,049 per 100 kilograms for the 1994/95 marketing year,

— ECU 53,966 per 100 kilograms for the 1995/96 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1995/96 shall be confirmed or replaced with effect from 9 June 1995 to take account of the guide price for cotton for that marketing year, the consequences of the stabilizer system and any adaptations to the arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 1. 6. 1995, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 125, 8. 6. 1995, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1312/95**of 8 June 1995****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 502/95⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 7 June 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 502/95 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	49,08 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	94,44
1001 90 99	94,44 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,19 ⁽⁶⁾
1003 00 10	106,95
1003 00 90	106,95 ⁽⁹⁾
1004 00 00	103,80
1005 10 90	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	58,25 ⁽⁹⁾
1008 20 00	62,70 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	177,80 ⁽⁹⁾
1101 00 15	177,80 ⁽⁹⁾
1101 00 90	177,80 ⁽⁹⁾
1102 10 00	247,45
1103 11 10	117,58
1103 11 90	205,39
1107 10 11	181,24
1107 10 19	138,75
1107 10 91	203,51 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	155,38 ⁽⁹⁾
1107 20 00	178,91 ⁽¹⁰⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 2,186/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(9) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or amended Regulation (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(10) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 6,569 per tonne for products originating in Turkey.

(11) The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1313/95
of 8 June 1995
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 ⁽⁸⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1297/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 7 June 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 125, 8. 6. 1995, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (1)
1701 11 10	39,04 (1)
1701 11 90	39,04 (1)
1701 12 10	39,04 (1)
1701 12 90	39,04 (1)
1701 91 00	45,60
1701 99 10	45,60
1701 99 90	45,60 (2)

(1) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

(2) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(3) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 February 1995

concerning aid granted by the Region of Sardinia (Italy) in the fisheries sector
(temporary withdrawal of vessels)

(Only the Italian text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(95/195/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

II

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

After giving notice to the parties concerned, pursuant to the abovementioned Article, to submit their comments and having regard to those comments,

Having regard to the following:

I

On 24 September 1991, the Italian authorities notified the Commission of Regional Law No 25 of 22 July 1991 (Region of Sardinia) concerning the fisheries sector and containing provisions, *inter alia*, on aid to be granted for the temporary withdrawal of fishing vessels. The objectives of the Law were the creation of conditions permitting biological recovery in the waters around Sardinia and the adjustment of the capacity of the local fishing fleet to available resources. The fishing effort was to be reduced, in particular, through the cessation of fishing activities during certain periods and the payment of compensatory premiums to owners. The budget for the abovementioned measures for 1991, 1992 and 1993 totalled Lit 57,150 billion.

The Commission examined this aspect of the Regional Law in the light of the relevant provisions of Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3944/90⁽²⁾.

Under the Law, the aid for the temporary withdrawal of vessels was granted on the basis of the following parameters and criteria for vessels which it was found difficult to classify under Community rules: vessels less than ten years old with a gross registered tonnage of more than 30 tonnes received a daily premium exceeding the amounts laid down in Annex IV to Regulation (EEC) No 4028/86 (from 30 to 70 grt: Lit 400 000; 70 to 100 grt: Lit 600 000; more than 100 grt: Lit 900 000). Furthermore, for aid for temporary withdrawal to be considered compatible with the common market, it was necessary for the premium to be paid, pursuant to Article 23 (2) (a) of Regulation (EEC) No 4028/86, solely in respect of vessels measuring not less than 12 metres in length between perpendiculars. The Law in question, however, provided for the payment of premiums for vessels of less than 4 grt (which are generally less than 12 metres in length) which meant that, in principle, the measure was not in accordance with the aforementioned provision of Regulation (EEC) No 4028/86. Consequently, on 14 October 1991,

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1990, p. 1.

the Commission requested information on the conditions for granting the premium from the Italian authorities. The Italian Government replied on 12 December 1991 regarding the justification for paying the aid for vessels less than 12 metres long, stating that these vessels were responsible for overfishing in coastal waters vital for the reproduction and growth of resources. No argument was put forward, however, in response to the Commission's other objections, the Italian Government stating only that the measures in question fulfilled a social need and that the level of the premium had to be sufficient to compensate for the technical laying-up of the vessels. In view of the lack of information on which to establish that the measures in question were in accordance with the relevant Community rules, the Commission decided to open the procedure laid down in Article 93 (2) of the Treaty with regard to the aid and by letter of 15 January 1992 gave notice to the Italian Government to submit its comments and to amend the Regional Law in question to bring it into line with Community rules.

III

On 18 February 1992, the Italian Government submitted its comments under the procedure, saying that the aid was an exceptional measure with a purely local impact and that, consequently, the effect on competition was very limited. The Italian authorities recognized that the premiums for temporary withdrawal exceeded the amounts laid down in Community rules and that they did not comply with the condition laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 4028/86. They stressed, however, that the rates of premium laid down in the Regional Law were maximum levels and that Article 4 of the Law provided for the application of the rate considered most appropriate by the authorities. They also pointed out that, because of the structure of the regional fleet (in particular the age of vessels and the composition of the fleet), the number of undertakings benefiting from the scheme was extremely small. In addition, almost all Sardinian vessels were more than ten years old. The Italian authority made no mention of any intention to amend the Law as requested by the Commission in its letter of 15 January 1992.

By letter dated 9 September 1992, the Italian authorities notified the Commission, under the same procedure, of a Regional Law of 24 July 1992 amending the Regional Law under examination in order, according to the explanatory memorandum, to bring it into line with the relevant Community rules. The draft amendment, however, contained no provision on the length of vessels or on the level of premiums for temporary withdrawal. The Commission pointed this out to the Italian authorities who, by letter dated 28 September 1993, submitted the text of a bill bringing the 1991 Regional Law into line

with Community rules. By letter dated 17 November 1993, the Commission confirmed to the Italian authorities that the position was now in order and that there was no longer any incompatibility with Community rules. The Commission asked the Italian authorities whether, given that Regional Law No 25 had been published in 1991, any aid had been paid for temporary withdrawal before the abovementioned amendment. It also asked whether the legislative amendment was yet in force. By letter received by the Commission on 21 March 1994, the Italian authorities confirmed that aid had been paid during 1991, 1992 and 1993 and that, given the criteria applicable during that period (which were those laid down in Regional Law No 25 of 1991), the amounts laid down in Community rules had been exceeded. The amounts had, however, been exceeded by a small margin, namely around Lit 157 million per year solely in 1991 and 1992, corresponding to 0,8 % of the annual total provided for by Regional Law No 25 of 1991. The Italian authorities also informed the Commission in the same letter of the adoption of the Law amending Regional Law No 25 of 1991 to bring it into line with Community rules as demanded in the Commission's letter of 17 November 1993.

By letter dated 21 June 1994, received by the Commission on 27 June 1994, the Italian Government sent the Commission the text of the Regional Law on the temporary withdrawal of fishing vessels adopted on 29 April 1994 and published in the *Official Journal of the Region of Sardinia* of 7 May 1994, bringing Regional Law No 25 of 1991 into line with Community rules. The Law obliged the regional authorities to apply the rates laid down in Council Regulation (EC) No 3699/93 of 21 December 1993 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products⁽¹⁾ for all the measures provided for in the Regulation.

IV

The situation created by the adoption of Regional Law No 25 of 1991 described above must be examined in the light of all the structural rules applicable under the common fisheries policy. It should be pointed out that measures should promote the objective of achieving balance between available resources and the fishing effort. The granting of national aid must be justified in the light of this objective of the common fisheries policy and the conditions laid down in the relevant Community rules. The aid in question is likely to affect trade within the Community since the products covered by the aid are

(1) OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

traded within the Community. Furthermore, the conditions laid down by the relevant Community rules applicable during the period in question — namely Regulation (EEC) No 4028/86 — concerning the maximum level of laying-up premiums, calculated on the basis of the tonnage and length of the vessels, were not complied with during the period that Regional Law No 25 of 1991 was in force and actually applied. This situation was not changed by the adoption, during that period, of an amendment to that Law to bring the regional legal framework into line with the requirements of Community rules. The measures provided for in Regional Law No 25 of 1991 concerning the temporary withdrawal of fishing vessels as described above therefore constitute illegal aid.

V

The exceptions to the general incompatibility of the aid set out in Article 92 (2) of the Treaty do not apply in this case in view of the fact that the scheme introduced by Regional Law No 25 of 1991, as regards the aspects considered in this case, are not within the scope of the said paragraph.

The same applies with regard to Article 92 (3) of the Treaty.

The Italian Government has supplied no information indicating that the scheme introduced by the Law falls within one of the categories eligible for one of the derogations provided for in Article 92 (3). The measures in question are covered by a Community legal framework which lays down precise parameters for, in particular, the amounts that can be paid and any financial assistance which is not in accordance with those parameters strengthens the position of certain operators compared with their competitors in the Community. The scheme provided for in Regional Law No 25 of 1991 therefore disturbs or threatens to disturb competition within the meaning of Article 92 (1) of the Treaty and thus none of the derogations provided for in Article 92 (2) and (3) of the Treaty apply to the scheme.

VI

In conclusion, the aid of Lit 314 million granted under the conditions described above is illegal, the Italian

Government having failed to fulfil its obligations under Article 93 (3) of the Treaty. Furthermore, the aid is incompatible with the common market because it does not meet the conditions which are required to benefit from one of the derogations provided for in Article 92 (3) of the Treaty. The Commission may have recourse to a possibility made available to it by Article 93 (2) of the Treaty and the Court of Justice in its judgment of 12 July 1973 in Case 70/72⁽¹⁾, confirmed by its judgment of 24 February 1987 in Case 310/85⁽²⁾, and require Member States to recover from beneficiaries aid which is considered incompatible with the common market.

In this case, the Commission has decided not to demand recovery of the aid owing to the time elapsing since the scheme was brought to the attention of the Commission and the publication of this Decision which would be difficult to justify in the light of the judgments of the Court of Justice concerning procedural time limits⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The aid amounting to Lit 314 million granted by the Region of Sardinia in 1991 and 1992 under Regional Law No 25 of 22 July 1991 concerning the temporary withdrawal of fishing vessels is hereby declared illegal and incompatible with the common market.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 14 February 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ *Commission v. Germany*, [1973] ECR 813.

⁽²⁾ *Deufil v. Commission*, [1987] ECR 901.

⁽³⁾ Order of the Court of 11 July 1979 in Case 59/79 (*Fédération Nationale des Producteurs de Vins de Table v. Commission*), [1979] ECR 2425 and its judgment of 24 November 1987 in Case 223/85, *RSV v. Commission*, [1987] ECR 4617.

COMMISSION DECISION

of 4 May 1995

on the long-term national aid scheme for agriculture in the northern regions of Finland

(Only the Finnish text is authentic)

(95/196/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 142 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/68 of 28 June 1968 on the common organization of the market in certain products listed in Annex II to the Treaty⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the last paragraph of Article 5 thereof,

Whereas Article 142 of the Act of Accession states that the Commission is to authorize Finland and Sweden to grant long-term national aids with a view to ensuring that agricultural activity is maintained in the northern regions; whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, the Commission is to determine those regions;

Whereas, in order to facilitate the administration of the scheme provided for, when determining those regions, the municipality (*kunta*) should be chosen as the relevant administrative unit for such determination in line with practice followed in the application of Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas⁽²⁾, as amended by Directive 80/666/EC⁽³⁾ and Regulation EEC No 797/85⁽⁴⁾, whereas, however, the rural district (*maatalouspiiri*) of Mikkeli, South Karelia and area 3 as defined in the Finnish system of aid to agriculture based on holding size, in force before accession and within the limits laid down at 31 December 1993, may also be included among the relevant administrative units;

Whereas Article 142 (1) of the Act of Accession stipulates that the regions to be determined should cover agricultural areas situated to the north of the 62nd parallel and some adjacent areas south of that parallel affected by

comparable climatic conditions rendering agricultural activity particularly difficult; whereas, when determining those regions, the Commission is to take account in particular of the low population density, the portion of agricultural land in the overall surface area, and the portion of utilized agricultural area given over to arable crops intended for human consumption;

Whereas, where Finland is concerned, the abovementioned factors result in the list of administrative units in subregions C1, C2, C2 North, C3 and C4 laid down in this Decision, which are north of the 62nd parallel or adjacent to the latter, are affected by comparable climatic conditions rendering agricultural activity particularly difficult and have a population density lower than or equal to 10 inhabitants per square kilometer, a utilized agricultural areas (UAA) of less than 10 % of the total area of the municipality and a portion of the UAA devoted to arable crops intended for human consumption less than or equal to 20 %; whereas municipalities surrounded by others within such areas should be entered on the list, even where they do not satisfy the same requirements;

Whereas the northern region thus determined represents 1 417 000 hectares (ha) accounting for 55,5 % of the total UAA of Finland;

Whereas, in accordance with Article 142 (3) of the Act of Accession, it is for the Commission to define the reference period in relation to which the development of agricultural production and the level of overall support should be considered; whereas, using the national statistics available as a basis, that reference period should cover 1991, 1992 and 1993 as regards agricultural production, with the exception of cow's milk and beef and veal, for which 1992 provides the best basis for fixing the milk quota and the reference herd for Finland, and horticulture, for which 1993 is the year covered by the most reliable statistics; whereas however, 1993 (when prices had not yet been affected by accession) should be used for assessing the level of overall support, where the difference in the price level of support existing between Finland and the Community must be taken into account;

Whereas production figures and support per product in the abovementioned years should be stated;

⁽¹⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

Whereas on 26 October 1994 Finland presented the aid scheme contemplated to the Commission; whereas it subsequently forwarded additional information and the final version of the aid scheme contemplated on 20 January 1995; whereas the scheme provides for aids applicable to agriculture generally in the regions in question and related to the traditional production model on each holding; whereas it also provides for specific aid payable to the Scolt Lapps, for the reindeer industry and the natural economy of those regions;

Whereas the measures provided for may be authorized as they meet the conditions laid down in Article 142 (3) of the Act; whereas those measures take account of the compensatory allowance, the agrienvironmental aid laid down for the northern regions and the aid provided for under the common organizations of the markets (COM) at a level which should be stated for the sake of transparency; whereas they also take account of the transitional aid granted in accordance with Articles 138, 139 and 140 of the Act of Accession; whereas they are not likely to lead to any increase in overall support or, where they are accompanied by the necessary measures, to any increase in production as compared with the reference period referred to above; whereas, as regards the latter point, a reduction in the aid in the following year in proportion to the overrun in production during the reference period provides a suitable instrument;

Whereas, with regard to the latter, with the exception of cow's milk, where any increase in production is controlled by the quota system provided for under the COM, the aid is not granted on the basis of the quantities produced but on the basis of production factors (livestock units (LU) or ha) within regional limits laid down by this Decision; whereas, in the case of heifers for slaughter, which fall outside the milk production network, the aid is also granted by head;

Whereas the transport aid provided for in this aid scheme may be authorized under the third subparagraph of Article 142 (3); whereas where authorization is granted for any transport aid under a national regional aid scheme, it should be ensured that compensation is not provided twice under the various aid schemes for the same activity;

Whereas those aids meet the objectives set out in the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act of Accession since they are intended to maintain traditional methods of primary production and processing particularly suited to the climatic conditions of the regions concerned, to improve the structures for the production, marketing and processing of agricultural products, to facilitate the disposal of the said products and to ensure that the environment is protected and the countryside preserved;

Whereas, on that basis, the aid measures in question may be authorized provided, however, they comply with the limits laid down for certain products under the COM;

Whereas the aid scheme proposed provides for aid for horticultural products in the northern regions; whereas aid is also granted for the storage of such products, which is considered in such cases a measure to facilitate the disposal of the products in accordance with the third indent of the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act;

Whereas the Commission must be kept informed of the actual trend in market prices in Finland for the horticultural products covered by this Decision in order to verify compliance with the conditions laid down in Article 142 of the Act;

Whereas the aid laid down for the breeding, processing and marketing of reindeer is in accordance with the last paragraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 827/68,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

TITLE I

DETERMINATION OF REGIONS AND OF REFERENCE PERIOD

Article 1

The northern region of Finland shall comprise the local administrative units and the municipal units (*kunta*) listed under the relevant subregions in Annex I hereto.

Article 2

1. The reference period provided for in Article 142 (3) of the Act of Accession shall be as follows:

(a) as regards production:

- 1992 for cow's milk and for cattle,
- 1993 for horticulture,
- the average for 1991, 1992 and 1993 for other products;

(b) as regards the level of overall support, 1993.

2. Production and overall support for those years per product shall be as shown in Annex II.

TITLE II

AUTHORIZED AID

Article 3

1. The aid set out in Annex III shall be authorized from 1 January 1995.

The following shall be as shown in the relevant Annex :

- in Annex III, the amounts granted by subregion, production factor (ha, LU or head) or quantities produced, and the overall amount laid down,
- in Annex IV, the maximum number of hectares or of animals covered by the aid,
- in Annex V, the conversion rates into LU for the various types of livestock.

The aid :

- shall be authorized taking account of the Community aid as set out in Annex VI and the aid authorized pursuant to Articles 138, 139 and 140 of the Act of Accession,
- with the exception of aid for cow's milk, may in no case be granted on the basis of the quantity produced.

2. The aid provided for in paragraph 1 shall be limited as follows :

- (a) arable land : to the average number of hectares in the region which were sown in the period 1989 to 1991 to arable crops or, as the case may be, left fallow in accordance with a publicly funded compensatory payment scheme pursuant to Council Regulation (EEC) No 1765/92⁽¹⁾;
- (b) sugarbeet : to the quantity of beet covered by contracts between producers in the regions referred to in Article 1 and between sugar-producing undertakings within the (A and B) quotas allocated to the latter pursuant to Article 24 of Council Regulation (EEC) No 1785/81⁽²⁾;
- (c) cow's milk : to the reference quantity allocated pursuant to Articles 3 (2) and 4 of Council Regulation (EEC) No 3590/92⁽³⁾;
- (d) suckler cows : to the individual ceilings allocated to each producer pursuant to Article 4d (1a) of Council Regulation (EEC) No 805/68⁽⁴⁾;
- (e) male bovine animals : to 90 head per holding and per age bracket pursuant to Article 4b (1) of Regulation (EEC) No 805/68 ;
- (f) sheep and goats : to the individual limits allocated to producers pursuant to Article 5e of Council Regulation (EEC) No 3013/89⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

In addition, as regards the products referred to in (d) and (e), the stocking density provided for in Article 4g of Regulation (EEC) No 805/68 shall be complied with.

Article 4

1. Finland shall :

- (a) as part of the information provided pursuant to Article 143 (2) of the Act of Accession, forward to the Commission each year before 1 April and for the first time before 1 April 1996 information on the effects of the aid granted and in particular on the trend in production and in means of production qualifying for the aid and the trend in the economy of the regions concerned ;
- (b) take all steps necessary to apply this Decision and suitable control measures *vis-à-vis* recipients ;
- (c) in the event of an overrun in the quantities laid down in Annex 2, reduce aid granted for the products concerned in the following year in proportion to the overrun in the subregions where the overrun has been recorded. As regards field-scale crop production, that reduction shall only apply if the overrun is more than 10 % on average over two consecutive years ;
- (d) for 1995, provide the Commission with information every four months on the producer prices recorded on the internal market for fruit and vegetables.

2. If, on the basis of the information provided pursuant to paragraph 1 (d) any increase is noted in overall support as compared with that in the reference period provided for in Article 2, this Decision shall be reviewed.

Article 5

This Decision shall be without prejudice to :

- the rights of the Finnish authorities to lay down, in accordance with the amounts and other factors provided for in this Decision, the conditions for granting aid to the various categories of recipients,
- the rights of the Commission to review this Decision, in particular on the basis of the trend in the value of the national currency, the determination of the Finnish quota for potato starch or the change in the rate of aid authorized following any adjustment to aid authorized pursuant to Articles 138 and 140 of the Act of Accession or to the Community aid shown in Annex VI.

In the latter case, any correction to the authorized aid in the northern regions shall apply only from the year following that in which the adjustment takes effect.

Article 6

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 4 May 1995.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX I

LIST PROVIDED FOR IN ARTICLE 1

<i>(hectares)</i>		
Province	Municipality (<i>Kunta</i>)	UAA
SUBREGION C₁		
Hämeen	Ruovesi, Kuorevesi, Mänttä, Vilppula	
Keski-Suomen	Hankasalmi, Jyväskylä, Jyväskylän mlk, Jämsänkoski, Korpilahti, Laukaa, Muurame	
Kuopion	Kuopio, Leppävirta, Maaninka, Siilinjärvi, Suonenjoki, Tuusniemi, Varkaus, Vehmersalmi	
Kymen	Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Saari, Savitaipale, Suomenniemi, Taipalsaari, Uukuniemi	
Mikkelin	Anttola, Enonkoski, Häukivuori, Heinävesi, Joroinen, Juva, Jäppilä, Kangaslampi, Kerimäki, Mikkelin mlk, Pieksämäen mlk, Pieksämäki, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Ristiina, Savonlinna, Savonranta, Sulkava, Virtasalmi	
Pohjois-Karjalan	Joensuu, Kesälahti, Kitee, Liperi, Outokumpu, Rääkkylä	
Vaasan	Alahärmä, Ilmajoki, Isokyrö, Jalasjärvi, Jurva, Kaskinen, Kauhajoki, Kauhava, Korsnäs, Kristiinankaupunki, Kuortane, Kurikka, Laihia, Lapua, Maalahti, Maksamaa, Mustasaari, Nurmo, Närpiö, Oravainen, Seinäjoki, Teuva, Uusi-kaarlepyy, Vaasa, Vähäkyrö, Vöyri, Ylihärmä, Ylistaro	
	Total C ₁	535 255
SUBREGION C₂		
Hämeen	Kihniö, Kuru, Parkano, Virrat	
Keski-Suomen	Joutsa, Kannonkoski, Karstula, Keuruu, Kinnula, Kivi-järvi, Konnevesi, Kyyjärvi, Leivonmäki, Luhanka, Multia, Petäjävesi, Pihtipudas, Pylkönmäki, Saarijärvi, Sumiainen, Suolahti, Toivakka, Uurainen, Viitasaari, Äänekoski	
Kuopion	Iisalmi, Juankoski, Kaavi, Karttula, Keitele, Kiuruvesi, Lapinlahti, Nilsiä, Pielavesi, Rautalampi, Sonkajärvi, Tervo, Varpaisjärvi, Vesanto, Vieremä	
Mikkelin	Hirvensalmi, Kangasniemi, Pertunmaa	
Oulun	Alavieska, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Kempele, Kestilä, Kärsämäki, Liminka, Lumijoki, Merijärvi, Muhos, Nivala, Oulainen, Oulunsalo (*), Pattijoki, Piippola, Pulkila, Pyhäjoki, Pyhäsalmi (Pyhäjärvi), Pyhäntä, Raahe, Rantsila, Reisjärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Temmes, Tyrnävä, Vihanti, Ylivieska	
Pohjois-Karjalan	Kontiolahti, Polvijärvi, Pyhäselkä, Tohmajärvi, Värtsilä	
Turun ja Porin	Honkajoki, Karvia, Merikarvia, Siikainen	
Vaasan	Alajärvi, Alavus, Evijärvi, Halsua, Himanka, Isojoki, Kannus, Karijoki, Kaustinen, Kökköla, Korttesjärvi, Kruunupyy, Kälviä, Lappajärvi, Lehtimäki, Lestijärvi, Lohtaja, Luoto, Pedersöre, Perho, Peräseinäjoki, Pietarsaari, Soini, Toholampi, Töysä, Ullava, Veteli, Vimpeli, Ähtäri	
	Total C ₂	646 388

Province	Municipality (<i>Kunta</i>)	UAA
SUBREGION C ₂ North ⁽¹⁾		
Kuopion	Rautavaara	
Oulun	Kajaani, Paltamo, Ristijärvi, Sotkamo, Vaala, Vuolijoki	
Pohjois-Karjalan	Eno, Ilomantsi, Juuka, Kiihtelysvaara, Lieksa, Nurmes, Tuupovaara, Valtimo	
	Total C ₂ North	81 644
SUBREGION C ₃		
Lapin		
sub area P ₄	Posio	
sub area P ₃	Kemijärvi, Pello, Ranua, Rovaniemi, Rovaniemen mlk, Ylitornio	
sub area P ₂	Kemi, Keminmaa, Tervola, Tornio, Simo	
Oulun		
sub area P ₄	Kuusamo	
sub area P ₃	Pudasjärvi, Puolanka, Suomussalmi, Taivalkoski	
sub area P ₂	Hailuoto, Hyrynsalmi, Ii, Kuhmo, Kuivaniemi, Yli-Ii	
sub area P ₁	Haukipudas, Kiiminki, Oulu, Utajärvi, Ylikiiminki, Oulunsalo (osaksi)	
	Total C ₃	134 138
SUBREGION C ₄		
Lapin		
sub area P ₅	Enontekiö, Inari, Muonio, Utsjoki	
sub area P ₄	Kittilä ⁽²⁾ , Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä ⁽³⁾	
	Total C ₄	19 715
	Grand Total	1 417 140

⁽¹⁾ Partly in area C₃-P₁.⁽²⁾ Plus all coastal and lake islands in areas C₁ and C₂.⁽³⁾ Partly in subarea P₅.

ANNEX II

As referred to in Article 2 (2)

Per product

Product	Production in northern subregions						Overall support 1993 (Fmk million)
	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total	
1. ANIMAL PRODUCTS							
Beef/veal	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 000 (*)	1 216
Sheepmeat and goatmeat	223	276	60	111	41	711	35
Pigmeat	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 (*)	301
Eggs	26 000	8 000	1 000	1 000	2	36 002	145
Poultrymeat	4 820	1 140	10	20	1	5 991	28
Reindeer	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Horses (LU) (‡)	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Milk	524 000	906 000	102 000	164 000	24 000	1 720 000 (*)	2 613 (*)
Total 1							4 411,2
2. CROP PRODUCTS							
Sugar	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
Starch (¶)	15 590	8 060	0	0	0	23 650	28
Cereals and other arable crops :	900 400	717 800	52 500	32 500	0	1 703 200	1 858
— barley, oats, mixed cereals	(809 400)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— other cereals and arable crops	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(129 200)	(242)
Horticulture :							
— under permanent shelter :							
— vegetables	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— flowers	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	60 (*)	71
— field-scale vegetables	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— apples	50	50	0	0	0	100	0,3
Total 2							2 212,3
Grand total							6 623,5 (*)

(1) Excluding cow's meat (26 300 t).

(2) Including sow's meat (3 100 t)

(3) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(4) These quantities may be supplemented with those allocated in accordance with the Act of Accession from the reserve decided on for the Finnish SLOM.

(5) Including Fmk 200 Million to offset the aid for cow's meat.

(6) A production system applies to potato starch.

(7) Million items.

(8) Plus Fmk 22,7 million for aid for Scolt Lapps, the natural economy and the reindeer industry.

(9) In subregions where the aid is payable.

ANNEX III

III.1. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1995

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	Subregion				Subregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₁	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)											
Bovine animals, of which :											
— suckler cows	100	150	600	1 050	2 150	0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	3,4
— male bovine animals > 6 months	650	700	1 150	2 900 (*) 3 400 (*)	4 500 (*) 6 000 (*)	23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	115,1
— heifers for slaughter (Fmk/head) (*)	460	470	780	1 060	1 640	8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	31,8
Ewes/She-goats	650	700	1 150	3 100 (*) 3 700 (*)	4 800 (*) 6 400 (*)	1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	7
Swine	0	0	590	590	900	0	0	1,2	1,9	0,04	3,1
Poultry	0	0	590	900	1 900	0,0	0,0	0,5	0,3	0,01	0,8
Horses (*)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Reindeer (per head)	—	—	—	160	160	0	0	0	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (*)	0,17	0,18	0,29	0,47-0,72	0,99-1,51	86,9	159,1	29,6	101,7	25,8	403,1
Aid for transport of milk and meat (*)			(*)	(*)	(*)			(*)	(*)	(*)	13,5
Total 1											614,4
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)											
Sugarbeet	500	200 + 500	200 + 500	—	—	1,6	0,4	0,0	—	—	2
Potatoes for starch production	400	200 + 400	200 + 400	—	—	1,1	0,8	0,0	—	—	1,9
Cereals and other arable crops :											
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (*)	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	2,1	0,1	—	—	2,2
Horticulture											
— under permanent shelter (m ²)	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	0
— vegetables	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	0
— flowers and plants :											
— > 7 months	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	0
— 2-7 months	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	0
— field-scale vegetables (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2
Apples	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	0,0	0,0	—	—	0,0...

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	Subregion				Subregion						
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Aid for storage (Fmk/m ² /year) (1):											
— with heat control	120	120	120	120	120						15,0
— without heat control	80	80	80	80	80						
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80
Total 2											313,2
Other aid (12)											22,7
Grand total											950,3

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Subareas P₁-P₂: Fmk 2 900/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 3 400/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Subarea P₄: Fmk 4 500/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₃: Fmk 6 000/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Subareas P₁-P₂: Fmk 3 100/LU; P₃-P₄: Fmk 3 700/LU.

(6) Subareas P₄: Fmk 4 800/LU; P₃: Fmk 6 400/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per subarea (Fmk/kg): C₃: P₁ = 0,47; P₂ = 0,57; P₃ = 0,72; P₄ = 0,72 and C₄: P₄ = 0,99; P₃ = 1,51.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Kotismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scolt Lapps, natural economy and reindeer industry.

(*) In subregions where the aid is payable.

III.2. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1996

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	Subregion						Subregion						
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)													
Bovine animals, of which :													
— suckler cows	100	150	600	1 050	2 150	0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	0,3	3,4	
— male bovine animals > 6 months	650	700	1 150	2 900 (²) 3 400 (³)	4 500 (⁴) 6 000 (⁵)	23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	4,8	115,1	
— heifers for slaughter (Fmk/head) (⁶)	460	470	780	1 060	1 640	8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	1,3	31,8	
Ewes/She-goats	650	700	1 150	3 100 (⁷) 3 700 (⁸)	4 800 (⁹) 6 400 (¹⁰)	1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	1,5	7	
Swine	0	0	590	590	900	0	0	1,2	1,9	0,04	0,04	3,1	
Poultry	0	0	590	900	2 400	0,0	0,0	0,5	0,3	0,01	0,01	0,8	
Horses (¹¹)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Reindeer (per head)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	25,2	36,6	
Milk (Fmk/kg) (¹²)	0,17	0,18	0,29	0,47-0,72	0,99-1,51	86,9	159,1	29,6	101,7	25,8	25,8	403,0	
Aid for transport of milk and meat (¹³)			(¹⁴)	(¹⁵)	(¹⁶)			(¹⁷)	(¹⁸)	(¹⁹)	(²⁰)	13,5	
Total 1												614,4	
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)													
Sugarbeet	500	200 + 500	200 + 500	—	—	1,6	0,4	0,0	—	—	—	2	
Potatoes for starch production	400	200 + 400	200 + 400	—	—	1,1	0,8	0,0	—	—	—	1,9	
Cereals and other arable crops :													
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	0,1	54,5	
— other cereals and arable crops (²¹)	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	2,1	0,1	—	—	—	2,2	
Horticulture													
— under permanent shelter (<i>m²</i>)	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— vegetables	—	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— flowers and plants :													
— > 7 months	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— 2-7 months	—	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— field-scale vegetables (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,0...	0,2	
Apples	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	0,0	0,0	—	—	—	0,0...	

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)					Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	Subregion					Subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ North	C ₄	C ₅	C ₁	C ₂	C ₃ North	C ₄	C ₅	Total
Aid for storage (Fmk/m ³ /year) (1):											
— with heat control	120	120	120	120	120	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	15,0
— without heat control	80	80	80	80	80						
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	800	400	0	81,1	12,2	15,7	48,5	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80
Total 2											313,2
Other aid (2)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total											950,3

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Subareas P₁-P₂: Fmk 2 900/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 3 400/LU (of which Fmk 1 600 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Subarea P₄: Fmk 4 500/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₅: Fmk 6 000/LU (of which Fmk 2 700 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Subareas P₁-P₂: Fmk 3 100/LU; P₃-P₄: Fmk 3 700/LU.

(6) Subareas P₄: Fmk 4 800/LU; P₅: Fmk 6 400/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per subarea (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,47; P₂ = 0,57; P₃ = 0,72; P₄ = 0,72 and C₄: P₄ = 0,99, P₅ = 1,51.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scolt Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In subregions where the aid is payable.

III.3. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1997

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)							Total aid permissible per subregion (Fmk million)							
	subregion							subregion							
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LLU)															
Bovine animals, of which															
— suckler cows	550	600	1 050	1 500	2 600	3,6	4,3	0,7	1,4	0,4	3,6	4,3	0,7	1,4	10,3
— male bovine animals > 6 months	1 100	1 150	1 600	3 350 (²) 3 850 (³)	4 950 (⁴) 6 450 (⁵)	39,6	71,6	11,6	38,9	5,3	39,6	71,6	11,6	38,9	166,9
— heifers for slaughter (Fmk/head) (⁶)	770	780	1 090	1 350	1 880	13,4	23,4	3,7	7,3	1,5	13,4	23,4	3,7	7,3	49,3
Ewes/She-goats	1 100	1 150	1 600	3 550 (⁷) 4 150 (⁸)	5 250 (⁹) 6 850 (¹⁰)	1,8	2,1	0,7	3,0	1,6	1,8	2,1	0,7	3,0	9,2
Swine	613	625	1 180	1 180	1 500	39,0	23,5	2,5	3,7	0,06	39,0	23,5	2,5	3,7	68,8
Poultry	613	625	1 180	1 500	2 900	14,5	4,8	1,0	0,5	0,01	14,5	4,8	1,0	0,5	20,9
Horses (¹¹)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Reindeer (per head)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	—	—	—	11,4	36,6
Milk (Fmk/kg) (¹²)	0,28	0,29	0,40	0,58-0,83	1,10-1,62	147,0	261,3	41,1	120,1	28,4	147,0	261,3	41,1	120,1	597,9
Aid for transport of milk and meat (¹³)															
Total 1															973,4
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)															
Sugarbeet	875	200 + 875	200 + 875	—	—	2,8	0,6	0	—	—	2,8	0,6	0	—	3,4
Potatoes for starch production	550	200 + 550	200 + 550	—	—	1,5	1,0	0	—	—	1,5	1,0	0	—	2,50
Cereals and other arable crops															
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	0,0	45,4	4,0	5,0	54,5
— other cereals and arable crops (¹⁴)	200	200 + 200	200 + 200	—	—	5,8	3,4	0,1	—	—	5,8	3,4	0,1	—	9,3
Horticulture															
— under permanent shelter (m ²)															
— vegetables															
— flowers and plants															
— > 7 months	5	5	5	5	5										2,5
— 2-7 months	3	3	3	3	3										6,7
— field-scale vegetables (per ha)	940	200 + 940	200 + 940	400 + 940	800 + 940	1,2	0,8	0,1	0,1	0,00	1,2	0,8	0,1	0,1	2,1
Apples	230	200 + 230	200 + 230	—	—	0,00	0,00	0,0	—	—	0,00	0,00	0,0	—	0,0...

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	subregion				subregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (†)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Aid for storage (Fmk/m ² /year) (11)											
— with heat control	120	120	120	120	120						15,0
— without heat control	80	80	80	80	80						
Payment per ha UUA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Total 2											333,4
Other aid (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total											1 329,5

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 3 350/LU (of which Fmk 2 050 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 3 850/LU (of which Fmk 2 050 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₄: Fmk 4 950/LU (of which Fmk 3 150 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₄: Fmk 6 450/LU (of which Fmk 3 150 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 3 550/LU; P₃-P₄: Fmk 4 150/LU.

(6) Sub-areas P₄: Fmk 5 250/LU; P₃: Fmk 6 850/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,58; P₂ = 0,68; P₃ = 0,83; P₄ = 0,83 and C₄: P₄ = 1,10; P₅ = 1,62.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scott-Lapps, natural economy and reindeer industry.

(*) In sub-regions where the aid is payable.

III.4. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1998

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)								
	subregion						subregion								
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₃ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)															
Bovine animals, of which															
— suckler cows	1 000	1 050	1 500	1 950	3 050	6,6	7,5	1,0	1,8	0,5	6,6	7,5	1,8	0,5	17,2
— male bovine animals	1 550	1 600	2 050	3 800 (²) 4 300 (²)	5 400 (²) 6 900 (²)	55,8	99,7	14,9	44,4	5,8	55,8	99,7	44,4	5,8	220,5
— heifers for slaughter (Fmk/head) (³)	1 080	1 100	1 400	1 650	2 160	18,8	33,0	4,7	9,0	1,7	18,8	33,0	9,0	1,7	67,2
Ewes/She-goats	1 550	1 600	2 050	4 000 (⁴) 4 600 (⁴)	5 700 (⁴) 7 300 (⁴)	2,6	2,9	0,9	3,4	1,7	2,6	2,9	3,4	1,7	11,5
Swine	1 226	1 250	1 770	1 770	2 200	78,1	47,0	3,7	5,6	0,1	78,1	47,0	5,6	0,1	134,5
Poultry	1 226	1 250	1 770	2 200	3 400	29,1	9,6	1,5	0,8	0,02	29,1	9,6	0,8	0,02	41,0
Horses (⁵)	800	800	800	800	800	1,9	2,2	0,3	0,3	0,1	1,9	2,2	0,3	0,1	4,8
Reindeer (per head)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	—	—	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (⁶)	0,40	0,40	0,52	0,69-0,94	1,21-1,73	207,2	363,5	52,7	138,5	31,1	207,2	363,5	138,5	31,1	793,0
Aid for transport of milk (⁷)			(⁸)	(⁸)	(⁸)			(⁸)	(⁸)	(⁸)			(⁸)	(⁸)	13,3
Total 1															1 339,8
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)															
Sugarbeet	1 250	200 + 1 250	200 + 1 250	—	—	4,0	0,8	0,0	—	—	4,0	0,8	0,0	—	4,8
Potatoes for starch production	700	200 + 700	200 + 700	—	—	1,9	1,2	0,0	—	—	1,9	1,2	0,0	—	3,1
Cereals and other arable crops															
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	0,0	45,4	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (⁹)	400	200 + 400	200 + 400	—	—	11,7	4,6	0,1	—	—	11,7	4,6	0,1	—	16,4
Horticulture															
— under permanent shelter (m ²)															
— vegetables															
— flowers and plants															
— > 7 months	28	28	28	28	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37,5
— 2-7 months	14	14	14	14	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,9
— field-scale vegetables (per ha)	1 410	200 + 1 410	200 + 1 410	400 + 1 410	800 + 1 410	1,8	1,1	0,1	0,1	0,0	1,8	1,1	0,1	0,0	3,1
Apples	460	200 + 460	200 + 460	—	—	0,01	0,01	0,0...	—	—	0,01	0,01	0,0...	—	0,01

Product	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion				subregion					
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ North	C ₃	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Aid for storage (Fmk/m ² /year) (1)	120	120	120	120						15,0
— with heat control	80	80	80	80						
— without heat control										
Payment per ha UUA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Total 2										385,7
Other aid (2)				(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total										1 748,2

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 3 800/LU (of which Fmk 2 500 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: Fmk 4 300/LU (of which Fmk 2 500 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₁: Fmk 5 400/LU (of which Fmk 3 600 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animals); P₂: Fmk 6 900/LU (of which Fmk 3 600 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 4 000/LU; P₃-P₄: Fmk 4 600/LU.

(6) Sub-areas P₁: Fmk 5 700/LU; P₂: Fmk 7 300/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,69; P₂ = 0,79; P₃ = 0,94; P₄ = 0,94 and C₄: P₄ = 1,21; P₅ = 1,73.

(9) Milk: province of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scott Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In subregions where the aid is payable.

III.5. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1) for 1999

Products	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	subregion				subregion						
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)											
Bovine animals, of which											
— suckler cows	1 450	1 500	1 950	2 400	3 500	9,5	10,7	1,3	2,2	0,5	24,1
— male bovine animals > 6 months	2 000	2 050	2 500	4 250 (²) 4 750 (³)	5 850 (³) 7 350 (⁴)	72,0	127,7	18,1	50,0	6,3	274,1
— heifers for slaughter (Fmk/head) (⁴)	1 380	1 410	1 700	1 940	2 440	24,0	42,3	5,7	10,6	2,0	84,6
Ewes/she-goats	2 000	2 050	2 500	4 450 (⁵) 5 050 (⁶)	6 150 (⁶) 7 750 (⁶)	3,3	3,7	1,2	3,7	1,9	13,7
Swine	1 839	1 875	2 360	2 360	2 800	117,1	70,5	5,0	7,4	0,1	200,1
Poultry	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900	43,6	14,4	2,0	1,0	0,02	61,0
Horses (⁷)	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	3,6	4,2	0,5	0,6	0,1	9
Reindeer (per head)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6
Milk (Fmk/kg) (⁸)	0,51	0,51	0,63	0,81-1,06	1,33-1,85	267,3	465,7	64,3	156,9	33,7	987,9
Aid for transport of milk and meat (⁹)											13,5
Total 1											1 704,6
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)											
Sugarbeet	1 625	200 + 1 625	200 + 1 625	—	—	5,2	0,9	0,0	—	—	6,2
Potatoes for starch production	850	200 + 850	200 + 850	—	—	2,3	1,4	0,0	—	—	3,7
Cereals and other arable crops											
— barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5
— other cereals and arable crops (¹⁰)	600	200 + 600	200 + 600	—	—	17,5	5,9	0,1	—	—	23,5
Horticulture											
— under permanent shelter (m ²)											
— vegetables											
— flowers and plants	54	54	54	54	54	—	—	—	—	—	72,3
— > 7 months	27	27	27	27	27	—	—	—	—	—	28,8
— 2-7 months											
— field-scale vegetables (per ha)	1 850	200 + 1 850	200 + 1 850	400 + 1 850	800 + 1 850	2,4	1,3	0,1	0,2	0,01	3,9
Apples	690	200 + 690	200 + 690	—	—	0,01	0,01	0,0	—	—	0,01

Products	Unit aid permissible per full year (Fmk/ha, LU, kg or l)					Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion					subregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ North	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Aid for storage (Fmk/m ³ /year) ⁽¹⁾											
— with heat control	120	120	120	120	120						15,0
— without heat control	80	80	80	80	80						
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Young farmers/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Total 2											445,3
Other aids ⁽²⁾											22,7
Grand total											2 172,6

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 4 250/LU (of which Fmk 2 950 annual aid and Fmk 1 300 once in the life of the animal); P₃-P₄: 4 750/Fmk/UGB (of which Fmk 2 950 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₄: Fmk 5 850/LU (of which Fmk 4 050 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal); P₃: Fmk 7 350/LU (of which Fmk 4 050 annual aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at timer of slaughter.

(5) Sub-areas P₁-P₂: Fmk 4 450/LU; P₃-P₄: Fmk 5 050/LU.

(6) Sub-areas P₄: Fmk 6 150/LU; P₃: Fmk 7 750/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₃: P₁ = 0,81; P₂ = 0,91; P₃ = 1,06, P₄ = 1,06 and C₄: P₄ = 1,33; P₅ = 1,85.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi of Koillismaa. Meat: province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scott Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In sub-regions where the aid is payable.

III.6. As referred to in the first subparagraph of Article 3 (1), as from the year 2000

Product	Unit aid permissible per full year, (Fmk/ha, LU, kg or t)						Total aid permissible per subregion (Fmk million)						
	subregion						subregion						
	C ₁ (°)	C ₂ (°)	C ₂ North	C ₃	C ₄		C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total	
1. ANIMAL PRODUCTS (Fmk/LU)													
Bovine animals, of which													
— suckler cows	1 900	1 950	2 400	2 850	3 950		12,4	13,8	1,6	2,6	0,6	31,0	
— male bovine animals > 6 months	2 450	2 500	2 950	4 700 (°)	6 300 (°)		88,2	155,8	21,4	54,4	6,7	326,4	
				5 200 (°)	7 800 (°)								
— heifers for slaughter (Fmk/head) (°)	1 680	1 720	2 000	2 240	2 720		29,2	51,6	6,8	12,2	2,2	102,0	
Ewes/She-goats	2 450	2 500	2 950	4 900 (°)	6 600 (°)		4,0	4,5	1,4	4,0	2,0	16,0	
				5 500 (°)	8 200 (°)								
Swine	2 450	2 500	2 950	2 950	3 400		156,1	94,0	6,2	9,3	0,1	265,7	
Poultry	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500		58,1	19,3	2,5	1,2	0,02	81,1	
Horses (°)	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500		6,0	7,0	0,9	1,0	0,1	15,0	
Reindeer (per head)	—	—	—	160	160		—	—	—	11,4	25,2	36,6	
Milk (Fmk/kg) (°)	0,62	0,63	0,74	0,92-1,17	1,44-1,96		327,5	568,0	75,8	175,4	36,5	1 183,2	
Aid for transport of milk and meat (°)			(°)	(°)	(°)				(°)	(°)	(°)	13,5	
Total 1												2 070,5	
2. CROP PRODUCTS (Fmk/ha)													
Sugarbeet	2 000	200 + 2 000	200 + 2 000	—	—		6,5	1,1	0,0	—	—	7,6	
Potatoes for starch production	1 000	200 + 1 000	200 + 1 000	—	—		2,7	1,6	0,0	—	—	4,3	
Cereals and other arable crops													
— Barley, oats, mixed cereals	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0		0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5	
— other cereals and arable crops (°)	600	200 + 600	200 + 600	—	—		23,4	7,3	0,2	—	—	30,9	
Horticulture													
—under permanent shelter (m ²)													
— vegetables													
— flowers and plants	80	80	80	80	80							107,0	
— > 7 months	40	40	40	40	40							39,8	
— 2-7 months													
— field scale vegetables (per ha)	2 350	200 + 2 350	200 + 2 350	400 + 2 350	800 + 2 350		3,0	1,7	0,1	0,2	0,01	5,1	
Apples	920	200 + 920	200 + 920	—	—		0,01	0,01	0,0	—	—	0,01	

Product	Unit aid permissible per full year, (Fmk/ha, LU, kg or t)				Total aid permissible per subregion (Fmk million)					
	subregion				subregion					
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ North	C ₃	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	Total
Aid for storage (Fmk/m/ann) (1)	120	120	120	120						15,0
— with heat control	80	80	80	80						
— without heat control	0	200	200	400	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Payment per ha UAA (pasturage, set-aside, etc.)	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Young farmers/ha										
Total 2										501,6
Other aids (12)				(*)				(*)	(*)	22,7
Grand total										2 594,7

(1) Rate of aid for islands = C₂ North.

(2) Sub-areas P₁, P₂: Fmk 4 700/LU (of which Fmk 3 400 annual aid and Fmk 1 300 one in the life of the animal); P₃, P₄: 5 200/Fmk/UGB (of which Fmk 3 400 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal).

(3) Sub-area P₄: Fmk 6 300/LU (of which Fmk 4 500 annual aid and Fmk 1 800 once in the life of the animal), P₅: Fmk 7 800/LU (of which Fmk 4 500 animal aid and Fmk 3 300 once in the life of the animal).

(4) Aid granted once in the life of the animal at time of slaughter.

(5) Sub-areas P₁, P₂: Fmk 4 900; P₃, P₄: Fmk 5 500/LU.

(6) Sub-areas P₄: Fmk 6 600/LU; P₅: Fmk 8 200/LU.

(7) Mares for breeding, foals (1-3 years old) and Finnish horses.

(8) Unit aid for milk per sub-area (Fmk/kg): C₁: P₁ = 0,92; P₂ = 1,02; P₃ = 1,17; P₄ = 1,17 and C₄: P₄ = 1,44; P₅ = 1,96.

(9) Milk: provinces of Kainuu and Lappi and region of Koillismaa. Meat province of Lappi.

(10) The corresponding amounts represent the maximum aid.

(11) For horticultural production.

(12) Scott Lapps, natural economy and reindeer industry.

(13) In sub-regions where the aid is payable.

ANNEX IV

As referred to in the second indent of the second subparagraph of Article 3 (1)

Quantities expressed in production factors

(LU or ha)

Product	Northern subregions					Total
	C ₁	C ₂	C ₂ North	C ₃	C ₄	
1. Animal products (LU)						
Total bovine animals, of which :	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— suckler cows	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— dairy cows ⁽¹⁾	96 600	166 800	18 800	30 200	4 500	316 900
— male bovine animals	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— heifers for slaughter (head)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Sheep/goats	1 650	1 810	460	790	300	5 010
Swine	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Poultry	23 700	7 700	850	355	5	32 610
Horses	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Reindeer (head)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
2. Crop products (ha)						
Sugarbeet	3 230	520	0	0	0	3 750
Potatoes for starch production	1 700	2 190	0	0	0	3 890
Cereals and other arable crops :	286 780	238 100	20 720	12 600	100	557 700
— barley, oats, mixed cereals	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— other cereals and arable crops	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Horticulture under permanent shelter :						
— vegetables	116	29	1,1	1,1	0,6	148
— flowers and plants	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55
Field-scale vegetables	1 285	678	52	68	2	2 085
Apples	5	5	0	0	0	10
Other UAA	242 112	404 846	60 868	121 464	19 612	849 502
Total UAA	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

⁽¹⁾ This figure may be increased by a Commission decision where an increase is decided in the quantities of milk allocated in accordance with the Act of Accession, from the reserve decided on for the Finnish SLOM quota.

ANNEX V

As referred to in the third indent of Article 3 (1)

Coefficients for conversion into LU

	<i>(LU)</i>
Dairy cows	1
Suckler cows	1
Male bovine animals over 2 years old	1
Other bovine animals over 2 years old	1
Other bovine animals from 6 months to 2 years old	0,6
Ewes and she-goats	0,15
Sows and boars	0,7
Other swine excluding piglets	0,23
Laying hens	0,013
Table fowl	0,0053
Turkeys and other poultry	0,013
Laying hen chicks	0,0027
Laying hens for broiler production and other poultry	0,026
Horses over 6 months old :	
Mares for breeding, including ponies	1
Finnish horses	0,85
Other horses and ponies from 1 to 3 years old.	0,6

ANNEX VI

As referred to in the first indent of the third subparagraph of Article 3(1)

Community aid

1. Animal products

ECU (green) 1 = Fmk 7,60
ECU (budget) 1 = Fmk 6,30

Area	Product	Market support Regulations (EEC) No 805/68 and (EEC) No 3886/92 (green ecus)		Compensatory allowance Regulation (EEC) No 2328/91 (budget ecus)		Agri-environmental measures Regulation (EEC) No 2078/92 (green ecus) (*)		Grand total (budget ecus)
		ECU/unit	Total ECU million (*)	ECU/LU	Total ECU million	ECU/ha (*)	Total ECU million (*)	
C ₁	Suckler cows	175	1,146	180	1,179			
	Male bovine animals	120	7,018	180	6,48			
	Total		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C ₂	Suckler cows	175	1,243	180	1,278			
	Male bovine animals	120	12,105	180	11,214			
	Total		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C ₂ North	Suckler cows	175	0,114	180	0,117			
	Male bovine animals	120	1,404	180	1,305			
	Total		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C ₃	Suckler cows	175	0,158	180	0,162			
	Male bovine animals	120	2,105	180	1,998			
	Total		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C ₄	Suckler cows	175	0,026	180	0,027			
	Male bovine animals	120	0,175	180	0,189			
	Total		0,202		0,216	112	0,145	0,634
Total	Suckler cows		2,686		2,763			
	Male bovine animals		22,807		21,186			
	Total		25,493		23,949	112	7,808	64,122
C ₁ -C ₄	Suckler cows, other bovine animals			180	85,014	112	27,718	118,451
	Total bovine animals		25,493		108,963		35,526	182,573
C ₁ -C ₄	Ewes, she-goats	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C ₁ -C ₄	Horses			180	2,363	66 (*)	0,407	2,854
C ₁ -C ₄	Total 1		26,263		112,229		36,499	187,942

2. Crop products

Area	Product	Market support Regulation (EEC) No 1765/92 (green ecus)			Compensatory allowance Regulation (EEC) No 2328/91 (budget ecus)		Agri-environmental measures Regulation (EEC) No 2078/92 (green ecus)		Grand total (budget ecus)
		t/ha	ECU/ha	Total ECU m (⁶)	ECU/ha	Total ECU m	ECU/ha (⁷)	Total ECU m (⁸)	
	<i>Cereals and other arable crops</i>								
C ₁	— barley, oats, mixed cereals	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— wheat, rye, barley for malt and other arable crops	2,8	126	4,889	180 (⁹)	5,004	53	1,851	13,135
	Total			36,137		49,644		13,680	109,740
C ₂	— barley, oats, mixed cereals	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— wheat, rye, barley for malt and other arable crops	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	Total			24,700		42,219		7,067	80,541
C ₂ North	— barley, oats, mixed cereals	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
	— wheat, rye, barley for malt and other arable crops	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	Total			2,155		3,690		0,615	7,032
C ₃	— barley, oats, mixed cereals	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— wheat, rye, barley for malt and other arable crops								
	Total			1,310		2,268		0,374	4,30
Total	— barley, oats, mixed cereals			58,241		91,359		19,552	185,205
	— wheat, rye, barley for malt and other arable crops			6,061		6,462		2,185	16,410
	Total			64,302		97,821		21,737	201,614
	<i>Other crops</i>								
C ₁	Potatoes for starch		409	0,695	180	0,306		— (¹⁰)	1,144
C ₂	Potatoes for starch		409	0,896	180	0,394	33	0,072	1,562
C ₁ -C ₄	Sugarbeet				180	0,675		— (¹⁰)	0,675
C ₁ -C ₄	Field-scale vegetables				180	0,375	228	0,475	0,948
C ₁ -C ₄	Apples						580	0,005	0,006
C ₁ -C ₄	Soft fruit				180	0,655	580	1,901	2,948
	Total 2			65,893		100,226		24,235	208,952
	Grand total			92,156		212,455		60,734	396,894

(¹) Aid for pasturage (cows, male bovine animals, other bovine animals, suckler cows).

(²) With premium for extensification.

(³) Costs not deducted.

(⁴) 90 % eligible according to Finnish authorities.

(⁵) Finnish horses.

(⁶) Not including aid for set-aside.

(⁷) Costs not deducted.

(⁸) Taking account of the restrictions on farmers for allocation of aid.

(⁹) Wheat is not eligible if the yield is higher than 2,5 t/ha.

(¹⁰) To be considered in the framework of the agri-environmental programme.

COMMISSION DECISION

of 8 June 1995

suspending the definitive anti-dumping duties imposed on imports of certain types of electronic microcircuits known as DRAMs (dynamic random access memories) originating in Japan and in the Republic of Korea

(95/197/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3283/94 of 22 December 1994 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾ and in particular Article 14 (4) thereof,

After consultation with the Advisory Committee,

Whereas :

(1) The Council, by Regulation (EEC) No 2112/90⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2697/92⁽³⁾, imposed a definitive anti-dumping duty on imports into the Community of certain types of electronic microcircuits known as DRAMs (dynamic random access memories) originating in Japan, and falling under CN codes

- 8542 11 12, 8542 11 14, 8542 11 16, 8542 11 18 for finished DRAMs,
- ex 8542 11 01 for DRAM wafers,
- ex 8542 11 05 for DRAM-dice or -chips,
- and ex 8473 30 10 or ex 8548 00 00 for DRAM modules.

By Regulation (EEC) No 611/93⁽⁴⁾, the Council imposed a definitive anti-dumping duty on imports into the Community of the same products originating in Korea.

(2) The basic anti-dumping Regulation, i.e. Council Regulation (EC) No 3283/94 at Article 14 (4) provides for the suspension of anti-dumping measures imposed on the grounds that market conditions have temporarily changed to an extent that injury would be unlikely to resume as a result of such a suspension. Article 14 (4) further specifies that the anti-dumping measures concerned may be reinstated at any time if the reason for suspension is no longer applicable.

(3) Since the end of 1993 and the beginning of 1994, due to a strong and growing demand for DRAMs,

in particular by computer manufacturers, prices of DRAMs, on a worldwide basis, have remained stable. Lead times for deliveries of DRAMs have been considerable throughout this period.

With respect to the Community market in particular, the Commission has been able to follow developments as almost all known Japanese and Korean DRAM producers supply the Commission on a regular basis with their detailed sales reports pursuant to undertakings which the Commission has accepted in the framework of both abovementioned anti-dumping proceedings⁽⁵⁾. An analysis of these reports has confirmed that the market behaviour of the exporters concerned is in line with the general evaluation of price developments made by market research companies, some of which monitor the semiconductor market particularly closely.

(4) With regard to the situation of the Community DRAM-industry, the Commission has furthermore received information confirming that this industry has also benefited from the current market situation. Indeed, following the stabilization of the situation of the Community industry concurrently with the introduction of the above anti-dumping measures and following the substantial investments made for the production of the newest generations of DRAMs, the Community industry's revenues stemming from an increase in DRAM sales volumes and in DRAM prices have had the effect that the Community industry is no longer suffering financial losses on current sales, but rather generating increased returns.

(5) The anti-dumping duties were imposed in order to underpin the undertakings and in order to ensure that imports of any DRAMs outside the scope of the undertakings would not be made at an injurious price level. The present market situation is one of strong demand, where market forces are sustaining a level of prices for DRAMs which is at or above

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 25. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 299, 15. 10. 1992, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 66, 18. 3. 1993, p. 1.

⁽⁵⁾ By Regulation (EEC) No 165/90 (OJ No L 20, 25. 1. 1990, p. 5) the Commission accepted undertakings from certain Japanese DRAM-producers. The duration of these undertakings was prolonged by the publication of a Notice of Intention to carry out a review (OJ No C 373, 29. 12. 1994, p. 12). By Decision 93/157/EEC (OJ No L 66, 18. 3. 1993, p. 37) the Commission accepted undertakings from certain Korean DRAM-producers.

the prices at which the above companies have undertaken to sell in the Community. It appears therefore that the absence of injurious dumping of DRAMs on the Community market at present is not dependent on the maintenance of the anti-dumping measures. Whilst the minimum prices applicable pursuant to the undertakings have been overtaken by market prices, the continued existence of the *ad valorem* anti-dumping duties constitutes an unnecessary barrier to entry to the Community market for DRAMs not covered by an undertaking.

- (6) However, based on previous experience gained in the DRAM market, it appears reasonable to conclude that this development in prices may well be temporary. Indeed, the DRAM-market is a cyclical market characterized by sharp up- and downturns in prices. The likelihood that current market conditions are a temporary phenomenon leads to the conclusion that this situation should be dealt with by a temporary suspension of the anti-dumping duties.
- (7) In conclusion, the Commission considers that all requirements to suspend the anti-dumping duties concerned pursuant to Article 14 (4) are met and that therefore these duties should be suspended for a period of nine months. This conclusion has been reached on the basis of:
- reliable sales information collected in the course of the anti-dumping proceedings concerned, reflecting market prices in the Community,
 - the overall situation of the world DRAM market which, given the commodity nature of the product, is inherently transparent, and
 - experience of the cyclical nature of this industry.
- (8) The Commission will continue to closely monitor the development of the DRAM-market and the behavior of individual market participants. Should a situation arise in which a resumption of injury to the Community industry occurs, the Commission will reinstate the above anti-dumping measures without delay.
- (9) To this end, the obligation to submit reports on sales and prices pursuant to the undertakings will

enable the Commission to monitor the DRAM market. However, the Commission considers that, during the period of the suspension of the anti-dumping duties, the obligation to adhere to the minimum price provisions of these undertakings should be discontinued. The quarterly calculation and communication of such prices to these companies by the Commission will therefore be discontinued during this period.

- (10) In accordance with the provisions of Article 14 (4) of the basic Regulation the Commission has informed the complainant of its intention to suspend the above anti-dumping measures and has provided it with an opportunity to comment and its comments. These comments have been taken into account reaching the present decision.
- (11) The Advisory Committee was consulted on the suspension of the anti-dumping measures and raised no objections,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The definitive anti-dumping duties imposed on imports of certain types of electronic microcircuits known as DRAMs (dynamic random access memories) originating in Japan and the Republic of Korea by Regulations (EEC) No 2112/90 and (EEC) No 611/93 respectively are hereby suspended for a period of nine months.

This Decision shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 8 June 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President